



COLOQUI NOU

DE TOFOL EL DE CAMPANAR,

ahon referix el gran chasco que li ha pasat en una lechuguina, com el curios lector vorá.

Es presís entenguen, señores,
á qui tenen vostés davant;
no se creguen que parlen ara
en algun pela frustran;
saben á qui tenen vostés?
á un home molt cabal
que no li falta un quixal.

Yo soc Tófol el Gallardo,
llaurador en Campanar,
fill de Bartolo el Pelut,
que ara dos anys fon churat:
ma mare la nomenada
dins y fora la siutat,

perque en dir, *Pepa la Polla*,
ningú posa el peu davant.

De fam no me moriré;
perque tinc mon tros de pa,
tinc terreta de regaiu
ahon se cull el millor nap,
el chulivert ben creixcut
y els pimentons com lo cap;
frutes de totes espesies,
verdures, de cuantes ya.

Tinc en casa garroferes,
tinc viñes y olivars;
pero señor, ¡yo! aon estic!

¡En quin carrer ma ficat!
Sé lo que pretenc,
que me estiguen escoltant
pera oir un sosuit
que á mí mateix ma pasat;
el fet comensá així,
sinse afechir ni llevar.

Un dumenche de matí
de aquells bonicos de Mach
en que la calor del llit
el fa pronte á un home saltar
y anar fora per la fresca disfrutar;
men aní molt poc á poc
acabadet de mudar,
y pasechan chano chano
en un hort me vach ficar;
ya cuant per allí rodant,
ya collint un clavellet,
ya una rosa, un asar,
amarantos, fransesilles,
pelicans, y de estes y atres floretes
un ramell vach arreglar,
que veenlo tan repolit
no el gosava yo á tocar;
mes cuan menos men ahone
per els andaors anant
me trobí de cara á cara
¡pare sen Llevis! Cas com este
de segur no podré diro
perque no ho sabré explicar:
me trobí (si podré dir un anchelet)
perque alló no era chica,
pareixia un diamant,
un cogollo de lletuga
en gust á pera tendral;
la boca se me fea aigua
de veure aquell candeal,
y enamorad y confús
en el instant me vach quedar;
qué alegríes, qué picors
em baixaven per lo nas;
el cor em pegava brincos
com qui sem volia anar

al costat del anchelet
que mel havia robat.

Yo en mich de esta confusió
me determiní á parlar,
y li dic: perleta fina,
mare de este desgrasiat,
sinse que oféndrela puga,
¿no tindrà vosté á mal
el pendre este ramellet?
Y li allarguí la ma.

Ella entonces de seguida
sinse ferse de pregar,
el prengué y em digné:
*grasies y seguí á regló tirat:
si V. gusta acompanyarme
venga conmigo á almorzar.*

Yo que oixqui aquella resposta
anava ya á relinchar,
perque de goch no cabia,
pero vach disimular;
un terno de lotería
mes no m'aguera alegrat,
y diguí entre mí mateix:
la cosa está en bon estat,
no fem l'ase, pues, Gallardo,
tiremli á la pollaca
que ella pareix que seguix,
y el que te fam busca pa,
y com poguí, al meu modo
així li vach contestar:
almorsar sols, mare meua,
mas que siga al atra part,
á les Indies, y com vullga
Tófol la acompanyará
qu'es este que té present;
pero no té de olvidar
qu'es un asclafa tarrosos
el que té vosté davant,
perque si en algo yo falte
em sapia disimular:
y ella em diu: *por dispensado está;
vamos, pues, al senador
que la mesa preparan ya:*

á London mi Tofolin.

Yo dic entre mí, bé va,
«ya me dia don Golondron»
asó es ya molta amistat;
sinse ducte ella es fransesa,
mollísim mes per aixó;
fenme yo conegut de ella
algo me se apegará,
á lo meñs el parlar fransés,
y tant com se apegará,
pues de pensar yo no mes
cuant caret me va costar
la dichosa pegadura,
tot me pose entre suat;
mes tornem á pendre el fil;
yo me asenti al seu costat
y de gochor que tenia
profit no em fea el menchar;
els ulls no els llevaba de ella
com quant la gata y el gat
comensen á festecharse,
y entre allargarli la ma,
els peus y sarpadetes
acabarem de almorsar.

Ella digué enseguida:

«Tofolin, tú pagarás.»
y sinse guardar raons
Tófol la bolsa afliuxá
y els pinos de ella tragué
pera pagar l'almorsar.

Mos sen anem á casa sinse parar,
y raenant per lo camí
per favor em demaná
que en castellá li parlara
per ser política gran;
y ella li agradava mes,
y yo quedanme parat,
perque entenc poc esta llengua
li responguí en valensiá:
clavell de or, pimpollo meu,
la volguera contentar
y parlarli en castellá;
pero tinc tan poc cursat

que meñs podré fero així á menut
en cuant es dir,
tot alló que sapia
liu parlaré en castellá,
y lo que vosté sapia
meu dirá en valensiá.

Concedido em respongué
pegant una carcallá:
pues com dic, ya estém en casa,
se sentem en lo sofa;
al poc rato de charleta
yo no sabia aon estava,
pareixia un abovat,
tot plé de goch y picors,
miranla sinse pestañar,
encontrantla mes redolsa
que el mercolat;
ella em torcava la bava,
me agarrava de la ma
y em fea tantes monades
que tornant y retornant,
sinse estar en la cuaresma,
ni ser el disapte sant,
me va fer locar á gloria
sent voltes en un instant.

Estant en aixó
oixquerem patades
en la sala del costat,
y una criada que dia:
señora, ¿se puede entrar?
pasa adelante, Tomasa,
el meu sol li contestá:
¡Jesus y qué saragüello!
al que va vore asentat:
¿y fa vosté cas, señora,
d'eixe trosot d'animal?
¿No veu que es un tarugot?
Si yo mel vera al costat
en eixes manotes negres
y tan de pel en lo nas,
me moria de repent
ó posava els ulls en blanc
perque no mentrara pasme;

yo al oir tal romansá
me quedí com fet de pedra;
així com vach retornar,
enfurit com un lleó, li diguí:
¿so descarada, qui la espeñ
que tant regola?
Si nó estaguera la señora davant
li diria qué fá el cas;
si no soc para vosté,
poc li deu importar
el que tinga el nas pelut
ó que el tinga per pelar;
pegues un punt á la boca
y no em vinga á provocar.

El ama ho prengué á risa
dienme: *déjala estar*
no hagas caso de habladoras,
no pongas esto en olvido
que tú eres mi chuchiveo.
Un bálsem, un cordial
fon pera mi esta resposta
que enseguida em feu anar
tot el malísim humor
que el masót em va posar.

Yo diguí: pasta fina,
que á tola hora diu menchau
¿si donde tú estás no hay pena?
Ya em tens desagrviat;
mana, yo te obediré,
y així seguirem parlant;
cuant yo mateixa sentí
á la porta una anellada
y al mateix tems un chillit;
esta era la señal
de que aquell era el seu majo
segons m'aniré explicant.

Qué torbada, qué confusa
nostra dona se posá,
y me diu: *perdidos somos*
como te llegue á pillar;
métete bajo la cama

y cuidate de no hablar.
Yo fiu lo que ella em digué
y ma maguí tremolant,
cuant estant ya baix lo llit
aguaitant per un forat
que tenia el cubertor,
un home vach vore entrar
embosat hasta les selles,
y cuant se sesembosá
li vach veure un furga dens
de Albasete, així tan llarc;
les borles y monetilles
les portava á sentenars;
botons, sobre dotse groses
ne duya remenechant,
son sigarrot en la boca
y un chambergo de costat,
y acostanse li digué:
¿So currita, cómo estás?
perque Socorro li dien
al ama de este afarám,
á la que em robá els sentits,
y els pinos en un instant.
Cómo estoy, li digué ella,
no me encuentro muy cabal,
tengo una grande jaqueca
y quisiera descansar:
adaixó yo baix lo llit
sinse poder descansar,
encollit com un cabdell,
y un peu que vach estirar
loquí en una canastrilla
y vach moure tal tronada
qu'em creguí no estar segur;
éll que oixqué roido
comensá á patechar,
dienli: *ya me has vendido,*
pero tú la pagarás,
para curar la jaqueca
me voy por un cordial.

La propiedad de este coloquio que lo era de Isidro Gomez, ha pasado á ser
de Blas Bellver.